

Тимощук И.А., Тяпкина Т.М.  
Timoshchuk I.A., Tyapkina T.M.  
пед. ин-та ВлГУ,  
г. Владимир  
ped. in-ta VIGU,  
Vladimir  
[e@timos.elcom.ru](mailto:e@timos.elcom.ru)

**ФЕНОМЕНОЛОГИЯ КОРРЕКТИВНО-ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО  
АСПЕКТА МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА  
П. Б. ГУРВИЧА**

**PHENOMENOLOGY OF CORRECTIVE AND PREPARATORY  
ASPECT OF THE METHODOLOGY OF TEACHING A FOREIGN  
LANGUAGE P.B. GURVICH**

**Аннотация:** статья посвящена анализу авторского коррективно-подготовительного аспекта методики преподавания иностранного языка и актуальности его применения в современной школе.

**Ключевые слова:** методика преподавания иностранного языка, коррективно-подготовительный аспект преподавания иностранного языка.

**Abstract:** The article is devoted to the analysis of the author's corrective and preparatory aspect of foreign language teaching methodology and the relevance of its application in a modern school.

**Keywords:** foreign language teaching methodology, remedial and preparatory aspect of foreign language teaching.

Феноменология представляет собой философское направление постепенчатого анализа проявления сущности через внешние социальные конструкты. Языковые методики генерируются в определённом социокультурном контексте. Необходимость изучения иностранного языка в средней и высшей школе не вызывает сомнений. Владение одним, лучше несколькими, иностранными языками повышает конкурентоспособность выпускника на рынке труда, расширяет кругозор, позволяет пользоваться самыми разными источниками информации. Несмотря на очевидность преимущества владения иностранным языком, этот предмет нечасто становится самым любимым у школьников (в 2023 году около 80 тысяч выпускников выбрали этот экзамен для сдачи ЕГЭ, и этот показатель ниже, чем в прошлом году (см. [obrnadzor.gov.ru](http://obrnadzor.gov.ru)). Школьные учителя часто об-

ращают внимание на сложность достижения качественных показателей освоения иностранного языка учащимися. И для этого есть ряд объективных причин. Ещё в 80-х годах прошлого века отечественный филолог, методолог преподавания иностранного языка в школе П.Б. Гурвич отмечал, что слишком большие группы учащихся, недостаточное количество часов, расхождения в методических ориентирах затрудняют работу преподавателя иностранного языка. В данной работе попытаемся проанализировать коррективно-подготовительные аспекты методики преподавания иностранного языка П.Б. Гурвича в свете современных образовательных тенденций. Прежде всего, Перси Борисович обозначает проблемы, с которыми постоянно сталкивается учитель иностранного языка. Помимо вышеизложенного, и, по сути, не теряющего актуальность, исследователь обращает внимание на недопустимость новаторских в то время практик «интуитивного» усвоения грамматических структур. Во второй половине двадцатого века было популярным мнение, что в процессе устной практики можно естественным образом освоить грамматические конструкции. Таким образом, мы учимся говорить на родном языке: сначала воспроизводим слова и фразы, которые слышим, а только потом уже в школе узнаем, что «кошка» - это существительное, а предложения бывают сложносочиненные и сложноподчиненные. С иностранным языком так не получается «...убедительным подтверждением может служить немецкий язык, где самые элементарные фразы уже требуют усвоения учащимися основных наиболее трудных грамматических явлений [2, с. 8]». Обосновывая свою авторскую методику, П.Б. Гурвич, прежде всего, говорит о классических методических основах, на которых строится преподавание иностранного языка [2, с. 17]. Эти основания остаются актуальными и сегодня, поэтому кратко обозначим их.

1. Принцип опоры на родной язык в обучении иностранному языку заключается в использовании родного языка как основы для изучения и понимания нового языка. Этот принцип предполагает, что родной язык становится инструментом для развития языковых навыков и понимания новой лексики и грамматики. Опора на родной язык включает в себя следующие аспекты:

*Сравнение:* использование родного языка для сравнения с иностранным языком. Это позволяет обнаружить сходства и различия в лексике, грамматике и выражении мыслей.

*Перевод:* использование родного языка для перевода текстов и предложений на иностранный язык. Это помогает понять и запомнить новые слова и фразы, а также правильно использовать их в контексте.

*Задания на переписывание и переделывание:* упражнения, которые требуют переработки предложений с использованием иностранного и родного язы-

ков. Это помогает обучающемуся практиковаться в формулировке мыслей на иностранном языке, используя знакомую грамматику и структуру родного языка.

*Объяснения на родном языке:* использование родного языка для объяснения сложных концепций и правил иностранного языка. Это помогает ученику лучше понять и запомнить новую информацию.

2. Принцип параллельного (комплексного) усвоения всех видов речевой деятельности и параллельной отработки языкового материала в устной речи, чтении и письме заключается в том, чтобы развивать и отрабатывать все аспекты языковой компетенции одновременно. Этот принцип предполагает, что при изучении языка все его аспекты должны быть развиваемыми и отрабатываемыми одновременно, а не отдельно друг от друга. Например, при изучении новых лексических единиц ученики одновременно должны учиться правильному произношению, грамматике и контекстуальному использованию этих слов. Такой комплексный подход к изучению языка помогает обучающимся не только формировать грамматически правильную речь, но и развивать словарный запас, улучшать навыки понимания на слух, а также умение писать тексты различных жанров. Это создает максимально близкие к реальным ситуациям использования языка условия обучения и способствует более глубокому усвоению языковых навыков и знаний.

3. Принцип, утверждающий обязательность пути усвоения от языкового правила через осознанное конструирование речевых единиц к автоматизмам основан на том, что естественная речь предполагает спонтанное воспроизведение грамматических конструкций. Для изучающего иностранный язык это возможно на ограниченном языковом материале, но механизм восприятия строится на понимании грамматики, освоении лексики, восприятию на слух в различных речевых актах, речевой имитации и, наконец, закреплению навыка с целью доведения до естественного нерефлексивного воспроизведения.

4. Принцип дифференцированного подхода к языковому материалу в соответствии с намеченным уровнем владения им. Здесь стоит разделить дифференциацию группы в зависимости от мотивации, способностей, уровня подготовки учеников (учитывая универсальную классно-урочную систему и переполненные учебные группы – этот методический прием остается одним из самых востребованных).

И всё же, методологические приемы, позволяющие повысить эффективность преподавания иностранного языка в школе – были и остаются важным инструментарием педагогического ремесла. Об этом писали такие отечественные специалисты, как: Л.П. Владимирова, М.Н. Ветчинова, А.А. Миролюбов,

Е.Н. Соловова, С.Г. Тер-Минасова, А.Н. Шукин. О сложностях в этой области убедительно пишет Е.В. Свалова. Она предлагает авторскую классификацию.

**Трудности обучения иностранному языку  
учащихся средней общеобразовательной школы**

Параметры трудностей	Типы субъективных трудностей (связанных с особенностями учащихся)						
<b>Лингводидактические трудности обучения</b>							
Трудности в коммуникативной сфере							
вид речевой деятельности	в говорении		в аудировании	в чтении		в письме	
	диалогической форме	монологической форме		про себя	вслух		
Трудности в использовании языковых средств							
вид языковых средств	в графике, каллиграфии, орфографии		в фонетике	в лексике		в грамматике	
Трудности в выполнении общеучебных и универсальных учебных действий							
на уровне требований к выполнению задания	в выполнении задания по инструкции		в выполнении задания с ограничением времени	в выполнении задания с ограничением по объему		в выполнении задания на бланке/листе с печатью/аккуратным почерком	
на уровне выбора стратегий и приемов обучения	в работе с текстом		в поиске дополнительной информации	в подготовке к самостоятельной, проверочной или контрольной работе		в самоорганизации при подготовке к чтению, слушанию, записи материала	
<b>Трудности психолого-физиологические</b>							
показатели здоровья (из карты здоровья)	по зрению		по слуху	по общему уровню работоспособности		по другим показателям	
показатели психологического развития	мышления	памяти	внимания	типу восприятия	температуре	уровню речевого развития	уровню тревожности
<b>Трудности социально-педагогические</b>							
уровень адаптации	высокий		средний		низкий		
уровень мотивации	высокий		средний		низкий		
уровень общения со сверстниками	высокой комфортности		средней комфортности		низкой комфортности		
уровень общения с учителем	высокой комфортности		средней комфортности		низкой комфортности		

Рис. 1. Трудности обучения иностранному языку [4].

Очевидно, что в этих условиях наработки и выводы отечественных специалистов остаются актуальными и востребованными. Обратимся к методике П.Б. Гурвича. Он разъясняет сущность коррективно-подготовительного аспекта методики преподавания иностранного языка в шести пунктах:

1. Восстановление изначального параллельно-комплексного обучения языковому материалу во всех видах речевой деятельности. Наиболее прочное закрепления лексики отмечено автором при синхронном восприятии слов на слух, «возникновении» его па доске, произнесении и записи.

2. Чередование всех видов речевой деятельности на уроке. В пользу этого подхода говорят данные исследований с возрастной базой 4-го класса. Было выявлено, что чередование всех видов речевой деятельности благотворно влияет на концентрацию, способствует преодолению рассеяности. Однако отмеча-

ется, что способность к концентрации хоть и возросла, в связи с переходным состоянием возраста, но пока не стабилизировалась.

3. Усиление роли письма. П.Б. Гурвич отмечает письменную речь как самую проблемную область речевой деятельности, отмечая идентичный вывод З.М. Цветковой и др. исследователей. Автор утверждает необходимость повышения требовательности к выполнению домашних заданий, главным образом письменных, и к их методической продуктивности.

4. Восстановление двуязычных упражнений как средства обучения языковым аспектам и видам речевой деятельности. Автор отмечает роль русского языка как опоры в настоящих условиях учебного процесса и значимость упражнений в переводе с родного языка в области формирования грамматических навыков.

5. Восстановление роли языковых знаний и осознанного конструирования как основы автоматизации правилосообразных действий. Перси Борисович ставит необходимость предварения правил при обучении правилам сообразным умственным действиям аксиомой как советского, так и современного образования.

6. Реальное речевое общение на уроках в свете КПА. Три разновидности реально-речевой коммуникации: решение на иностранном языке вопросов, связанных с организацией урока, обмен информацией и мнениями о событиях в жизни учащихся, класса, школы и обсуждение (в широком смысле слова) заданного содержания прочитанного, увиденного, прослушанного.

Таким образом, можно сделать вывод, что изучение иностранного языка в школе, хоть и сопряжено с трудностями объективного характера, не теряет значимости. П.Б. Гурвич, будучи универсально образованным специалистом, создавал практичные методик, в которые упакованы многие достижения человеческой культуры. Интерес к апробированным методикам, уже доказавшим свою эффективность в педагогической практике, и включение их в образовательную деятельность, может повысить качество работы. Безусловно, педагогические приемы следует обогатить, учитывая доступность современных средств обучения, насыщенность и многоканальность информационной образовательной среды. Тогда урок иностранного языка будет не только познавательным и полезным, но и позволит воспитать личность, готовую к межкультурному диалогу.

### **Список использованной литературы**

1. *Гурвич П. Б.* Основы обучения устной речи на языковых факультетах: курс лекций. Владимир: Владимир. гос. пед. ин-т им. П. И. Лебедева-Полянского, 1972. 155 с.

2. Гурвич П. Б. Коррективно-подготовительный аспект методики преподавания иностранных языков: лингвометодические проблемы. Владимир, 1982. 76 с.

3. Гурвич П. Б., Кудряшов Ю. А. Лексические умения, обуславливающие говорение на иностранном языке, и основные линии их развития // Общая методика обучения иностранным языкам: хрестоматия / сост. А. А. Леонтьев. М.: Русский язык, 1991. С. 327–343.

4. Свалова Е. В. Типология трудностей обучения иностранному языку учащихся средней общеобразовательной школы // Педагогическое образование в России. 2014. № 10. С. 120–124.

5. Шуман Е. В. Перси Борисович Гурвич: научные исследования в области методики преподавания иностранных языков // Вестник Владимирского государственного гуманитарного университета. Серия: Педагогические и психологические науки. 2009. № 21. С. 241–244.

УДК 159.923.33/.37-053.4:159.9.072

**Е. Ю. Тихонова, Н. Е. Жданова**

**E. U. Tikhonova, N. E. Zhdanova**

*ФГАОУ ВО «Российский государственный профессионально-педагогический университет», г. Екатеринбург*

*Russian state vocational pedagogical university, Ekaterinburg*

**[zne1976@gmail.com](mailto:zne1976@gmail.com)**

## **ВЗАИМОСВЯЗЬ СОЦИАЛЬНОГО ИНТЕЛЛЕКТА И ЭМПАТИИ ДЕТЕЙ СТАРШЕГО ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА**

### **THE RELATIONSHIP BETWEEN SOCIAL INTELLIGENCE AND EMPATHY OF OLDER PRESCHOOL CHILDREN**

**Аннотация.** В статье изложены результаты проведенного эмпирического исследования взаимосвязи социального интеллекта и эмпатии детей старшего дошкольного возраста, определены достоверные различия в уровне выраженности социального интеллекта и эмпатии у девочек и мальчиков старшего дошкольного возраста. В результате корреляционного анализа были выявлены взаимосвязи между социальным интеллектом и эмпатии у девочек и мальчиков старшего дошкольного возраста. Мы также пришли к выводу о необходимости разработки и реализации программы развития социального интеллекта и эмпатии детей старшего дошкольного возраста.